

# newmoon

**PROTECTOR DE LLUVIA**

**INSTRUCCIONES**

**PROTECTOR DE PLUJA**

**INSTRUCCIONS**

**RAIN COVER**

**INSTRUCTIONS**

**HABILLAGE DE PLUIE**

**INSTRUCTIONS**

**PARAPIOGGIA**

**ISTRUZIONI**

**PROTECTOR DE CHUVA**

**INSTRUÇÕES**

**REGENSCHUTZ**

**ANWEISUNGEN**

**PLÁŠTĚNKA**

**INSTRUKCE**

**ESŐVÉDŐ**

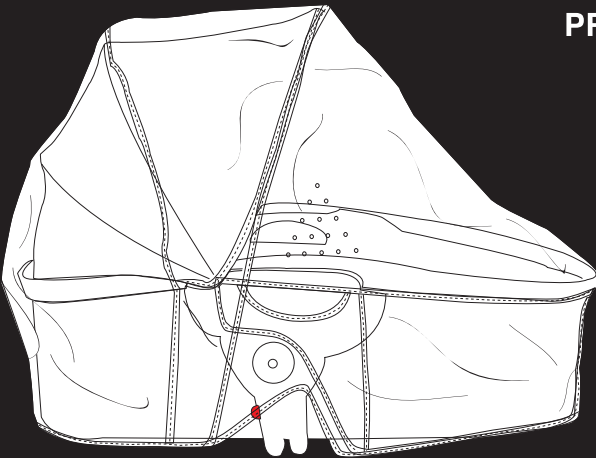
**UTASÍTÁSOK**

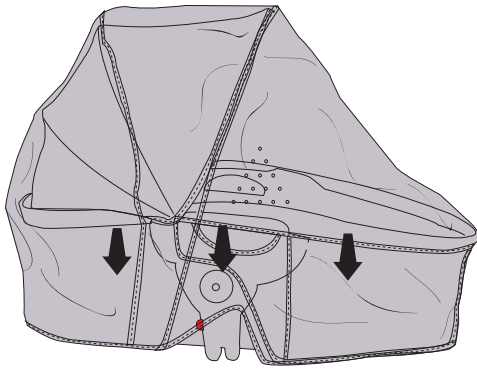
**PLÁŠTENKA**

**POKRYNY**

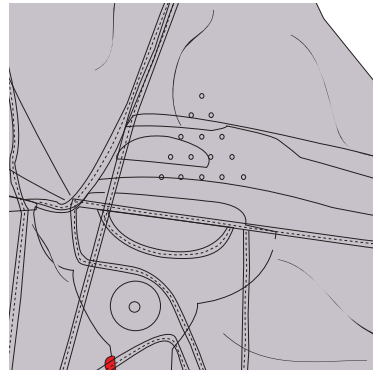
**POKROWIEC**

**INSTRUKCJA**





1



2

### Montaje del protector de lluvia Newmoon

ATENCIÓN: El capazo debe tener la capota totalmente desplegada.

- Situe el protector de lluvia sobre el capazo Newmoon.
- Ajuste el contorno del protector de lluvia al perímetro del capazo y cierre los velcros (Fig.1)
- Procure dejar libres las ventanas laterales de ventilación (Fig.2)

### Muntatge del protector de pluja Newmoon

ATENCIÓ: El cabàs ha de tenir la capota totalment desplegada.

- Situeu el protector de pluja sobre el cabàs Newmoon.
- Ajusteu el contorn del protector de pluja al perímetre del cabàs i tanqueu els velcros (Fig.1)
- Procureu deixar lliures les finestres laterals de ventilació (Fig.2)

### Fitting the Newmoon rain cover

ATTENTION: The hood of the carrycot should be completely unfolded.

- Position the rain cover on the Newmoon carrycot
- Pull the rain cover over the edges of the carrycot and close the Velcro strips (Fig.1)
- Try to leave the side windows free for ventilation (Fig.2)

### Montage de l'habillage du Newmoon

ATTENTION: La nacelle doit avoir la capote totalement dépliée.

- Placez l'habillage de pluie sur la nacelle Newmoon.
- Ajustez le pourtour de l'habillage de pluie au contour de la nacelle et fermez les velcros (Fig.1)
- Évitez d'obstruer les fenêtres d'aération latérales (Fig.2)

### Montaggio del parapigioggia Newmoon

ATTENZIONE: la cappotta della navicella deve essere totalmente aperta.

- Situare il parapigioggia sulla navicella Newmoon.
- Aggiustare il contorno del parapigioggia al perímetro della navicella, dopodiché chiudere velcri (Fig.1)
- Fare in modo che le finestre laterali di ventilazione rimangano libere (Fig.2)

### Montagem do protector de chuva Newmoon

ATENÇÃO: A alcofa deve ter a capota totalmente desdobrada.

- Coloque o protector de chuva sobre a alcofa Newmoon
- Ajuste o contorno do protector de chuva ao perímetro da alcofa e feche os velcros (Fig. 1)
- Tente deixar livres as janelas laterais de ventilação (Fig. 2)

E

CAT

GB

F

I

P

## Anbringen des Regenschutzes Newmoon

ACHTUNG: Die Haube muss vollkommen aufgefalted sein.

- Den Regenschutz auf die Haube Newmoon auflegen
- Passen Sie die Kontur des regen Schild Umfang der Stubenwagen und schlieÙen Sie den Klettverschluss (**Abb. 1**)
- Es wird empfohlen, die Seitenfenster zur besseren Belüftung freizulassen (**Abb. 2**)

## A Newmoon esövédő felhelyezése

UPOZORNĚNĚ: Strieška hlubokého lůzka by měla být zcela roztažená.

- Umístěte pláštěnku na hluboké lůzko Newmoon
- Nastavte obrys obvodu dešti štít kočárek a zavřít na suchý zip (**obr. 1**)
- Pokuste se ponechat boční okénka volná kvůli větrání (**obr. 2**)

## Naszazeni pláštěnky Newmoon

FIGYELMEZTETÉS: A mőzeskosár naptetőjét az esővédő használatá előtt teljesen ki kell nyitni.

- Helyezze az esővédőt a Newmoon mőzeskosárra
- Állítsa be a kontúrt az eső pajzs peremén a mőzeskosár és zárja be a tépőzárral (**kép 1**)
- Ajánlatos a kis ablakokat szabadon hagyni a jó szellőztetés miatt (**kép2**)

## Prípravenie pršiplášt'a Newmoon

UPOZORNENIE: Strieška hlbokkej vaničky by mala byť úplne otvorená.

- Umiestnite pláštěnku na hlbokú vaničku Newmoon
- Nastavte obrys obvodu daždi štít kočík a zavrieť na suchý zips (**obr. 1**)
- Pokúste sa nechať bočné okienka voľné kvôli vetranu (**obr. 2**)

## Zakładanie pokrowca przeciwdeszczowego „Newmoon”

UWAGA: Budka powinna być całkowicie rozłożona.

- Umieść pokrowiec przeciwdeszczowy na gondoli “Newmoon”.
- Ustaw kontur obwodu tarczy deszcz gondoli i zamknąç Velcro (**zdj. 1**).
- Staraj się nie zakrywać bocznych okienek wentylacyjnych (**zdj. 2**).

**AVISO:** Para su uso bajo supervisión de un adulto.  
En condiciones de buen tiempo no dejar al niño bajo el protector de lluvia, debido al calor excesivo.

**AVÍS:** Per al seu ús sota supervisió d'un adult.  
En condicions de bon temps no deixar al nen sota el protector de pluja, a causa de calor excessiva.

**WARNING:** To be used under the supervision of an adult.  
In fine weather do not leave the child under the rain cover, as he may get very hot.

**AVIS:** À utiliser sous la surveillance d'un adulte.  
En cas de beau temps ne pas laisser l'enfant sous l'habillage de pluie, du fait de la chaleur excessive.

**ATTENZIONE:** Usare sotto la supervisione di un adulto.  
In caso di bel tempo non lasciare il bambino sotto il parapigioggia perché potrebbe surriscaldarsi.

**AVISO:** Para uso sob protecção de um adulto.  
Em condições de bom tempo não deixar a criança debaixo do protector de chuva, devido ao calor excessivo.

**HINWEIS:** Für den Gebrauch unter Aufsicht eines Erwachsenen.  
Lassen Sie das Kind bei schönem Wetter wegen der extremen Hitze nicht unter der Regenhaube.

**UPOZORNĚNĚ:** Používat pod dozorem dospělé osoby.  
Při příznivých klimatických podmínkách nenechávejte dítě pod pláštěnkou, aby nebylo vystaveno nadměrnému teplu.

**FIGYELEM:** Felnőtt felügyelete alatt használható.  
Jó idő esetén ne hagyja a gyermeket az esővédő alatt, mivel túl nagy meleg halmozódik fel benne.

**UPOZORNENIE:** Používať pod dohľadom dospeljej osoby. V dobrom počasí dieťaťa nenechávajte pod pršiplášťom kvôli vzniku vysokej teploty.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt przeznaczony do użycowania pod nadzorem osoby dorosłej.  
Przy dobrych warunkach pogodowych nie należy pozostawiać dziecka przykrytego osłoną przeciwdeszczową ze względu na ryzyko przegrzania.

D

CZ

HU

SK

PI

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.  
CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.  
GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.  
F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.  
I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatore.  
P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.  
D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.  
CZ: Ušchovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.  
HU: Órizzze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.  
SK: Ušchovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.  
PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.  
CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.  
GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in his instruction manual.  
F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.  
I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.  
P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.  
D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.  
CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změň výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.  
HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtsön végre a termékén.  
SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.  
PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

## PLAY S.A.

Ronda Boada Vell, 6  
08184 Palau-Solità i Plegamans  
Barcelona - Spain  
Tel: +34 938 648 027  
Fax: +34 938 648 491  
play@play.es  
www.play.es  
www.casualplay.com



900 150 346